

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.



BUITENGEWONE OFFISIËLE KOERANT

UITGAVERE OP GES.IG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Tuesday, 17th April, 1951. WINDHOEK Dinsdag, 17 April 1951. No. 1590.

CONTENTS

INHOUD

GOVERNMENT NOTICE—

No. 217. Census: Determination of Day upon which the Census of South West Africa shall be taken. . . 1588

GENERAL NOTICE—

No. 921 (Union). Air Services Act, 1919: Schedule of Applications for Licences, etc. . . 1589

Page

GOEWERMENTSKENNISGEWING—

No. 217. Sensus: Vaststelling van Dag waarop Sensus van Suidwes-Afrika geneem sal word. . . 1588

ALGEMENE KENNISGEWING—

No. 921 (Unie). Wet op Lugdienste, 1919: Lys van Aan- soeke om Lisensies, ens. . . 1589

Bladsy

Government Notice.

Goewermentskennisgewing.

The following Government Notice is published for general information.

L. M. AMBLER,

Actg. Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

L. M. AMBLER,

Waarn. Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 217.]

[17th April, 1951.

No. 217.]

[17 April 1951.

It is hereby notified, for general information, that under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section three of the Census Act, 1910 (Act of the Union No. 2 of 1910), as applied to the Territory by the Census Proclamation, 1920 (Proclamation No. 52 of 1920), as amended, the Administrator has been pleased to appoint Tuesday the eighth day of May, One Thousand Nine Hundred and Fifty-one as the day upon which a census of all persons within the Police Zone of the Territory of South West Africa, and of dwellings, families and incomes shall be taken.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel drie van „De Census Wet 1910“ (Wet 2 van 1910 van die Unie), soos op die Gebied toegepas by „De Census Proklamatie 1920“, soos gewysig, die Administrateur behaag het om Dinsdag die agste dag van Mei, Eenduisend Negenhonderd Een- en vyftig aan te wys as die dag waarop 'n sensus van alle persone binne die Polisiezone van die Gebied Suidwes-Afrika en van geboue, gesinne en inkomstes geneem sal word.

General Notice.

(No. 921 of 1951 [Unie].)

AIR SERVICES ACT, 1949.
(Act No. 51 of 1949.)

Pursuant to the provisions of paragraphs (a) and (b) of section five of the above-named Act and regulation (5) (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule hereto, will be heard by the National Transport Commission in room 326, Sanlam Building, Pretoria, on the 10th May, 1951, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary: National Transport Commission
(Civil Aviation.)

Department of Transport,
PRETORIA.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL,
ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF
LICENCES.

- (A) Name and address of applicant.
(B) The title under which the licensee is conducting the air service.
(C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

- (A) Union Airlines Limited, 23 Rogers Street, Selby, Johannesburg.
(B) Union Airlines Limited.
(C) Renewal of non-scheduled air transport service licence No. 23, dated 19th October, 1950.
(A) The Aircraft Operating Company of Africa Limited, 23, Rogers Street, Selby, Johannesburg.
(B) The Aircraft Operating Company of Africa Limited.
(C) Renewal of non-scheduled air transport service licence No. 17, dated 19th October, 1950.
(A) O.F.S. Air Services (Pty) Ltd., P.O. Box 200, Bloemfontein.
(B) O.F.S. Air Services (Pty) Ltd.
(C) Amendment to scheduled air transport service licence No. 31, to include additional route:
Bloemfontein to Kimberley; Frequency: Daily, except Sundays and certain public holidays.
Fares: Single £3.10.0, return £5; freight and excess baggage 6d. per lb. — minimum freight charge 5/.

Algemene Kennisgewing.

(No. 921 van 1951 [Unie].)

WET OP LUGDIENSTE, 1949.
(Wet No. 51 van 1949.)

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrafe (a) en (b) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, om 10 v.m. op 10 Mei 1951, in Kamer 326, Sanlamgebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie
(Burgerlugvaart.)

Departement van Vervoer,
PRETORIA.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING, VERANDERING
OF WYSIGING VAN LISENSIES.

- (A) Naam en adres van aplikant.
(B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer.
(C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.

- (A) Union Airlines Limited, Rogersstraat 23, Selby, Johannesburg.
(B) Union Airlines Limited.
(C) Hernuwing van nie-vasgestelde lugvervoerdienlisensie No. 23, gedateer 19 Oktober 1950.
(A) The Aircraft Operating Company of Africa Limited, Rogersstraat 23, Selby, Johannesburg.
(B) The Aircraft Operating Company of Africa Limited.
(C) Hernuwing van nie-vasgestelde lugvervoerdienlisensie No. 17, gedateer 19 Oktober 1950.
(A) O.F.S. Air Services (Pty) Ltd., Posbus 200, Bloemfontein.
(B) O.F.S. Air Services (Pty) Ltd.
(C) Wysiging van vasgestelde lugvervoerdienlisensie No. 31 om die volgende addisionele roete in te sluit:—
Bloemfontein na Kimberley;
Hoe dikwels: Daaglik, behalwe Sondag en sekere publieke vakansie dae;
Tariewe: Enkel £3.10.0, retoer £5, vrag en oortollige bagasie 6d. per lb. — minimum vragtarief 5/-.